

Polifonías Epistolares

Policromática



Relatos, cartas
y otras misivas

Escrita, vivida, sentida
y pensada por:

Deisy Dayana Gomez Velandia

Docente representante de la línea:
Roco de las Mercedes Pardo Martinez

Trabajo de grado para optar por el título de:
Licenciada en Artes Visuales

Universidad Pedagógica Nacional de Colombia

Facultad de ~~Bellas~~ Artes

Licenciatura en Artes Visuales

Línea de profundización:
Creación, cuerpo y territorio

2021

Polifonías Epistolares

Relatos, cartas y otras misivas

Policromática

2017 - 2018 - 2019 - 2020 - 2021 - 2022

A mi padre, quien sobrevivió al covid en una UCI para verme justo acá, justo ahora.

A mi madre, quien pensó que vendiendo jugos de naranja en la calle podríamos sobrevivir, y lo estamos haciendo.

Por los amigos que salvan la vida
Por la familia, que es refugio y fortaleza

Por ti y las horas que dedicaste a escribir para mí, a leerme, abrazarme y recordarme que siempre puedo con todo, esto es un gesto de amor y agradecimiento.

Esto es por J. que lleva todos los años de la vida leyendo mis cartas y escribiendo para mí; es por G. que creyó en mí aún sin conocerme; por P. que se infiltró en el momento adecuado; por H. y su saber irse y saber volver.

Es por todas, pero, sobre todo, por mí, que soy la vieja más fuerte y chimba que conozco.

Dos años de pandemia

Sugerencia de lectura

- ✱ Abstract
- ✱ Palabras clave
- ✱ Pregunta de investigación y propósitos
- ✱ Nota
- ✱ Carta de bienvenida
- ✱ Mis grandes intereses dentro de este trabajo
 - Definición de polifonías
 - Metaforización de las cartas
- ✱ A manera de resumen (y spoiler)
- ✱ Carta astral - ilustración -
- ✱ Sobre lo metodológico
 - Pensamiento aparentemente inconexo número uno
 - Fragmento de diario
 - Mi pseudónimo y los nombres de las categorías
 - La carta astral como propuesta metodológica para el procesamiento de información
 - De la fotografía al símbolo
 - Las cuatro cartas de tarot y los intereses de los capítulos
- ✱ Polifonía Roja: Las cartas como preservadoras y posibilitadoras de historias
 - Carta de tarot: La narradora - ilustración -
 - Sobre el rito epistolar
 - El origen
 - Aprender a escribir
 - Papá Noel

- A
- K
- J
- FL
- Sunny Jim
- VB
- Slowly: el anonimato y la virtualidad
- AA
- CA
- Emocionario Policromático
- Grimorio
- Conclusiones (rojas)
- Polifonía Amarilla: Las cartas como encuentros educativos
 - Carta de tarot: La lectora - extracción -
 - Sobre los encuentros educativos
 - Intervención pedagógica en institución educativa
 - Proyecto ¡Profe cuéntame algo!
 - Correspondencia con egresadas de la LAV
 - Correspondencia con docentes de la LAV
 - Mijivas de promotoras de lectura
 - Pensamiento aparentemente inconexo número dos
 - Laboratorios epistolares
 - Laboratorio de investigación-creación / Diarios
 - Entrega de cartas a compañeras de clase
 - Talleres epistolares en espacios de lectura
 - Conclusiones (amarillas)

• Polifonía Azul: Las cartas como objetos artísticos o pretextos para crear

- Carta de tarot: La creadora - ilustración -
- Remitentes que me invitaron a salir del sobre
- Instalación artística en institución educativa

◦ Diako

◦ D

◦ Las cajas azules

◦ Ninguna Palabra

◦ Egga

◦ Violeta

◦ Pensamiento aparentemente inconexo número tres

◦ Interludio azul: Referentes de creación

◦ Mail Art

◦ Retratos como cartas

◦ Conclusiones (azules)

• Polifonía Verde: Las cartas como un todo en expansión

◦ Carta de tarot: La escritora - ilustración -

◦ Sobre el acto de expandirse

◦ Conclusiones generales

◦ Bibliografía

Abstract

Polyfonías Epistolares: Relatos, cartas y otras migajas es un trabajo de investigación/creación que busca evidenciar y entender diversas potencialidades de las cartas en el campo de la educación artística visual, desde un análisis riguroso de mi correspondencia y el desarrollo de unas categorías que dan cuenta de la focalización alcanzada en el análisis.

Sobre el documento: Es entendido como parte de los gestos artísticos implícitos en la investigación, por ende, tiene una cantidad considerable de imágenes que acompañan el texto y se enmarca dentro del ámbito de las escrituras creativas, fue escrito en su totalidad a mano, haciendo uso de una tableta digitalizadora, cada página fue diagramada en Adobe Photoshop y maquetada en Adobe InDesign; consta de un fragmento introductorio donde se revisan las generalidades de la investigación, enseguida se despliega un apartado de metodología orientado a desarrollar una propuesta propia del trabajo y necesaria para el procesamiento de información, dicha apuesta fue posible gracias a la creación de una carta astral donde

orbitan las personas que fueron partícipes de todo el proceso - esto, respondiendo en parte a la metaforización de las cartas que se alcanzó en el trabajo -, luego se encuentran los capítulos, cada uno centrado en una potencialidad de las cartas, de la siguiente manera:

Polifonía Roja: Las cartas como preservadoras y posibilitadoras de historias - Potencialidad Narrativa -.

Polifonía Amarilla: Las cartas como encuentros educativos - Potencialidad Pedagógica -

Polifonía Azul: Las cartas como objetos artísticos o pretextos para crear - Potencialidad artística -

La Polifonía Verde, que es la última, se toma como una invitación a posibles rumbos futuros para esta indagación; resume los cruces encontrados en los capítulos anteriores y consigna las conclusiones generales.

En cuanto a la creación final: se realizó una serie de dibujos/miñivas llamada **Retratos Epistolares** donde cada remitente fue retratada de acuerdo a la categoría en la cual se ubicó su correspondencia, y un pequeño mazo de tarot compuesto por cuatro cartas (ilustraciones digitales) que dan cuenta de arquetipos de mí misma: los roles que asumo dentro de la investigación, tanto los retratos como las cartas de tarot y demás gestos de creación, se encuentran distribuidos a lo largo del documento.

Palabras
clave

Cartas

Correspondencia

Relatos

Metaforización

Investigación / creación

Tarot

Carta astral

Polifonía

Carta expandida

Encuentros educativos

Formas artísticas

Narrativa

??.

¿Cómo abordo mi correspondencia para entender sus potencialidades narrativas, pedagógicas y artísticas?

Propósitos:

- Comprender las potencialidades de mi correspondencia desde una perspectiva propositiva en ámbitos pedagógicos, artísticos y narrativos.
- Describir los alcances que han tenido los ritos epistolares en mi vida.
- Proponer estrategias para el abordaje de las cartas como encuentros educativos.
- Reconocer las formas artísticas que han adoptado las cartas en mi historia de vida.
- Explorar en busca de sentidos posibles dentro de la carta expandida.

22-11-2021

Bogotá
(Como siempre)

Hola. Bonita vida.

Te contaré una historia

He escrito estas páginas muchísimas veces, una no se decide fácilmente cuando se trata de las primeras palabras de su trabajo de grado, cuando ese trabajo ha pagado por tanto.

Acá te vas a encontrar con bastantes cartas, con amores, recuerdos, autoras, relatos, y en general:

mi vida mi historia

Polidfonías Epistolares es una vida contenida en palabras, una realidad, y también, un trabajo de investigación/creación hecho con retazos de existencia.

Espero ser clara en todo momento, sincera, espero también que todo lo que sigue no termine siendo una carta sin respuesta, sino que lo lees, lo interpeles, lo vivas y sobre todas las cosas:

que te permita sentir

recordar

cartear

escribir

crear

Te doy mi más afectuosa bienvenida, abro las puertas de mi hogar para ti, deseo que tu estancia sea emocionante, que te encante y que quedes con ganas de regresar.

Sonriendo nerviosamente, Poli.

Mis grandes intereses en este trabajo.

Este documento se encuentra dividido en **cuatro** grandes capítulos/polifonías/categorías; cada uno de ellos da cuenta de una mirada específica hacia **mi correspondencia**, cada mirada ha sido sentida y pensada especialmente desde mi rol como Licenciada en Artes Visuales - en formación -. Es decir, lo que se ha abordado da cuenta de una serie de hallazgos que vinculan mi correspondencia con asuntos enteramente relacionados a la Educación artística visual, a diversos modos de habitar este campo de saber/hacer desde lo epistolar, y, en suma, desde la metaforización de las cartas (tema que se profundiza en las siguientes páginas).

Me he interesado en organizar mi cúmulo de cartas, meter grupos de misivas entre cajones de mi quehacer como docente, como artista y como ser humano; esa organización ha sido posible gracias al surgimiento de una metodología propia, apoyada en algunas lógicas de las cartas astrales, así como en unos arquetipos de cartas de tarot basados en el rol que asumo dentro de cada capítulo. Sí, es un enredo, sí, es bastante información, pero ya verás que si nos acompañamos en esta labor lectora, a algún lado interesante llegaremos.

A manera de Resumen (y spoiler)

En cada capítulo encontrarás:

- Una carta de tarot que refleja un arquetipo de mí misma y las formas en las cuales me sitúo dentro de la investigación.
- Una selección epistolar pensada y sentida en relación a una mirada específica, acorde a la pregunta de investigación y los propósitos.
- Una serie de retratos (con cartitas) que hice de mis escribientes.
- Palabras de autoras que he amado y que me han brindado información valiosa en el proceso.
- Relatos propios que ponen en diálogo todo lo enunciado anteriormente, en medio de una búsqueda de sentido que vincule mi universo epistolar con la educación artística visual.



Te saludo en medio de una lluviosa tarde bogotana, para dos cosas supremamente importantes, la primera: GRACIAS, por estar acá consultando mi trabajo.

Y la segunda, fundamental: Contarte que el espacio disponible en el repositorio de la universidad en este momento es bastante reducido (20MB para ser exacta), motivo por el cual me vi obligada a cargar mi documento en otras plataformas y redirigirte hacia allí.

Polifonías Epistolares es un trabajo realizado con una rigurosidad importante a nivel gráfico, es por ello que no resulta digno para ti - ni para mí - encontrar un PDF pixelado y de pésima calidad acá, así que te invito a consultar el siguiente link donde podrás leer y descargar sin inconveniente la totalidad del documento, además de encontrar un par de carpetas con imágenes en alta definición.

→ [Polifonías Epistolares: Relatos, cartas y otras misivas.](#)

Otras opciones disponibles

→ [Drive](#)


→ [Mega](#)

Posdata: Esta playlist fue pensada para acompañar tu lectura.

→ [Spotify](#)

Si deseas, te puedes comunicar directamente conmigo a través de mi correo electrónico:

poliromaticart@gmail.com

The background is a light teal color with a watercolor texture. There are several large, darker teal watercolor blotches scattered across the page. A thin, light teal vertical line runs down the left side, and horizontal lines are spaced evenly across the page, creating a lined paper effect.

Gracias

Bibliografía

Definición polifonía

Ducrot, O. (1986). Sentido y argumentación. En Arnoux, E. y M. M. García Negroni (comps.). Homenaje a Oswald Ducrot. Buenos Aires: Eudeba, pp. 359-370.

Puj. L. (2004). Polifonía lingüística y polifonía narrativa. Acta poética, 25(2), 377-417. Recuperado de: http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0185-30822004000200014&lng=es&tlng=es

Real Academia Española. (2021). Diccionario De La Lengua Española RAE 23 1T (23.a ed.). Espasa.

Metaforización de las cartas

Oliveras, E. (2021). La metáfora en el arte. Paidós.

Metodología

Arias, J. C. (2010). La investigación en artes: el problema de la escritura y el "método". Cuadernos de música, Artes Visuales y Artes Escénicas, 5(2), 5-8.

Asprilla, L. (2013). El proyecto de creación - investigación. La investigación desde las artes. Institución Universitaria del Valle del Cauca.

Oguna, J. G. (2012). Un viaje a ninguna parte: la investigación-creación como vehículo de validación institucional de la producción artística. Cuadernos de Música, Artes Visuales y Artes Escénicas, 7(1), 5-9.

Mejía, M. (2014). Memoria del olvido. Universidad Externado de Colombia.

La carta astral

Cellarius, A. (2019). Harmonia Macrocosmica, seu Atlas universalis et novus, totius unversi creati cosmographiam generalem, et novam exhibens: in quâ Omnium totius Mundi Orbium Harmonica Constructio, secundum diversas diversorum Authorum opiniones. Recuperado de: <https://www.cervantesvirtual.com/nd/ark:/159851/bmc0975587>

Faulkner, C. (2018). Los signos. (1.ª ed.). Planeta.

Arquetipos

Guil, A. (1999). El papel de los arquetipos en los actuales estereotipos sobre la mujer. *Comunicar*, (12). ISSN: 1134-3478. Disponible en: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=15801214>

Jung, C. (1995). *El hombre y sus símbolos / Man and His Symbols*. Paidós Iberica Ediciones.

Ribadeneira, F. (2021). *Carl Jung: Los arquetipos y el tarot en el psicoanálisis*. Recuperado de: <https://es.scribd.com/doc/153274551/Carl-Jung-Los-Arquetipos-y-el-Tarot-en-el-psicoanalisis-pdf>

Polifonía Roja

Auster, P. (2012). *La Invención de la Soledad*. (1.ª ed.). Booket.

Barboja, S. (2018). *Los puentes: acontecimientos poéticos en el mundo epistolar*. Recuperado de: <http://hdl.handle.net/20.500.12209/9612>

Connelly, M. y Clandinin, J. (1995). *Relatos de experiencia e investigación educativa*. En J. Larrosa et al. (comps.), *Déjame que te cuente. Ensayos sobre narrativa y educación*. (pp. 11-59). Barcelona: Laertes / Psicopedagogía.

Elliot, A. (2009). *Mary and Max*. Australia: Melodrama Pictures.

Levrero, M. (2017). *El discurso vacío*. Literatura Random House.

Perec, G. (2001). *Especies de espacios*. Montevideo.

Pessoa, F. (2015). *Libro del desasosiego*. Seix Barral.

Pizarnik, A. (2013). *Diarios*. Lumen.

Reyes, E. (2012). *Memoria por correspondencia*. Fundación Arte Vivo Otero Herrera, Laguna Libros, eLibros Editorial.

Polifonía Amarilla

Collazos, Ó. (2011). *Epístolas sobre arte, educación y democracia*. Cooperativa Editorial Magisterio.

Ferreira, H., & Caelles, S. (2009). *Más allá del paradigma del consenso y del conflicto: el modelo del encuentro educativo*. Dialnet. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3997870>

Freire, P. (1996). Cartas a Cristina: Reflexiones sobre mi vida y mi trabajo. Siglo XXI Editores.

Freire, P. (2010). Cartas a quien pretende enseñar. Siglo XXI Editores.

Rilke, R. M. (1994). Cartas a un joven poeta. Alianza Editorial.

Salinas, P. (2002). El Defensor. Alianza Editorial.

Polifonía Azul

ARTE POSTAL. (2015, 17 septiembre). [vídeo]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=hkj491-w13k>

Caballero, L. (2014). ¡Pobre de mí, no soy sino un triste pintor! Cartas de Luis Caballero a Beatríz González. Fundación Universidad de Bogotá Jorge Tadeo Lozano.

Gogh, V. V. (2000). Cartas desde la locura. Ediciones Coyoacán.

Pianowski, F. (2013). Análisis histórico del Arte Correo en América Latina. [Tesis de doctorado, Universidad de Barcelona]. <http://diposit.ub.edu/dspace/handle/2445/52226>

Polifonía Verde

Juanpere, P. (2018). Del arte expandido a la literatura expandida. Una aproximación a la posibilidad de la expansión de lo literario en las artes visuales contemporáneas. 452° F. Revista de teoría de la literatura y literatura comparada, (19), 102-113. Recuperado a partir de <https://revistes.ub.edu/index.php/452f/article/view/21447>

